

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА 95/215/ЕО

от 29 май 1995 година

относно сключването на споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Съединените американски щати, отнасящо се до държавните поръчки

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално последното изречение на член 57, параграф 2 и член 66, член 100 А и член 113 във връзка с първото изречение на член 228, параграф 2, и член 228, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент ²,

като има предвид, че за Общността, правомощията да сключва международни споразумения, не са само изрично вменени от Договора, но могат също така да произтичат и от други разпоредби на Договора и от актове, приети съгласно тези разпоредби от институциите на Общността;

като има предвид, че когато са приети правила на Общността за постигането на целите на Договора, държавите-членки не могат, извън рамката на общите институции, да поемат задължения, които биха могли да засегнат тези правила или да променят обхвата им;

като има предвид, че част от задълженията, съдържащи се в договореното Споразумение от Европейската общност със Съединените щати относно държавните поръчки, попадат в рамките на изключителната юрисдикция на Общността, по силата на член 113 от Договора;

като има предвид, освен това, че някои от другите задължения засягат правила на Общността, приети въз основа на член 57, параграф 2 и на член 66 и 100А от Договора;

като има предвид на последно място, че член 37 от Директива 93/38/ЕИО³ изрично предоставя на институциите на Общността правомощия да водят преговори с трети страни, отнасящи се до правния режим, приложим за

¹ ОВ № С 291, 19.10.1994 г., стр. 4

² Съгласие, дадено на 19 май 1995 г. (не е публикувано в „Официален вестник“).

³ Директива на Съвета 93/38/ЕИО от 14 май 1993 г. относно координирането на процедурите по възлагане от образувания, опериращи в секторите на водите, енергетиката, транспорта и телекомуникациите (ОВ № L 199, 09.08.1993 г., стр. 84).

договорите за държавни поръчки, възложени от образувания от държавите-членки в секторите на електроснабдяването и пристанищата, *inter alia*;

като има предвид, че споразумението, договорено от Европейската общност със Съединените щати относно държавните поръчки, трябва да бъде одобрено,

РЕШИ:

Член 1

Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Съединените американски щати относно държавните поръчки, е одобрено с настоящото от името на Европейската общност.

Текстът на споразумението е приложен към настоящата директива.

Член 2

Председателят на Съвета е овластено да посочи лицето, оправомощено да подпише Споразумението, с цел да обвърже Европейската общност.

Съставено в Брюксел на 29 май 1995 година

За Съвета:

Председател

H. de CHARETTE